

Idiomatic: un Turn Babel contemporan in care mai bine te gandesti de 5 ori inainte sa vorbești o data.

5 actori și actrițe se întâlnesc pe o scenă.

Se află aici pentru a face împreună un spectacol.

Până aici, nimic nou.

Dar cei 5, vin din 5 țări diferite (Norvegia, Slovenia, Belgia, Germana și România) și vorbesc 7 limbi diferite fără a avea o limbă comună în care s-ar putea înțelege.

Deci...ce se întâmplă? Cum vor putea comunica și lucra împreună?

Iată premiza de la care porneste Idiomatic, spectacolul creat de compania belgiană Transquiquennal care va avea premiera la Teatrul Național Craiova pe 16 mai cu încă 3 reprezentații în 17, 18, și 19 mai.

Împreună cu dramaturgul Marie Henry, Transquiquennal a scris o piesă de teatru-mecanism, ca bază pentru un spectacol ce vrea să deconstruiască procesele comunicării verbale, publicul fiind atât martor cât și complice.

Desigur, astăzi Google Translate poate rezolva multe, dar imaginați-vă că v-ați găsi într-o situație similară cu cea în care sunt puși actorul german, cu actrița norvegiană etc., lăsați fără smartphone-uri și acces la internet. Ce ați face?

În plus, dispozitivul inventat face ca actorii să nu știe de la bun început ce vor face în timpul spectacolului și nici când anume.

Mai adăugăm și o aplicație dezvoltată de o echipă de ingineri români (INCESA, Craiova) și belgieni (MULTITEL, Mons) care își propune să realizeze supratitrajul spectacolului printr-o metodă inovativă de recunoaștere vocală a artiștilor în timp real și care să răspundă și altor comenzi. Genial, nu? Da, atunci când actorii rostesc un text deja învățat, dar când ei improvizează? Cum se va descurca această aplicație?

Cu : George-Albert Costea (România), Anna Galy (Belgia), Georg Peetz (Germania), Elisabeth Sand (Norvegia), Andrej Zalesjak (Slovenia)

Următoarele reprezentații: 07 → 09/06/2018: Det Norske Teatret, Oslo (Norvegia)

Idiomatic este parte a European Theatre Lab: Drama Goes Digital, proiect inițiat de European Theatre Convention, prin co-finanțare din Programul Comisiei Europene : Europa Creativă.